

Ya Ikalwan Sulat Pablo sa mani taga TESALONICA

Ya pangumustan Pablo

¹ Siku si Pablo, kaawyun ku si Silas buy si Timoteo.

Nagpapakun kawmay mani mapatêl yan ya manampalatayay miaawyun ya idi baysên sa Tesalonica ya nakibêtêk kan Bapa tamun Namalyari buy sa Panginuun Jesu Cristu.

² Labay yan ya manugêl kamuyuy kangêdan buy kapatêtbêkan na ubat kan Bapan Namalyari buy sa Panginuun Jesu Cristu.

Ya pagpasalamat Pablo

³ Mani mapatêl yan, pawa kay magpasalamat kan Bapan Namalyari gawan kamuyu. Ta abiin na sêpat yan daygên gawan kaban kabuyutan, pupumas-êy ya panampalataya yu kan Cristu buy lulumalêy pangidu yu sa balang gisa.

⁴ Kabay pan-ipagmaragul yan kaw sa mani manampalataya kan Bapan Namalyari ya miaawyun sa magmikakanayun na lugal. Pan-isabi yan kallay pan-isundu yuy panampalataya yu kan Jesu Cristu buy nibabata kaw agyan pawa kaw pan-usigin buy pampasakitin mani tawuy asê manampalataya kana.

⁵ Sabay ya abiin ya magpapêtêg ga matinêk ka pangukum Bapan Namalyari. Tagawan na pamibabata yu sa mani kasakitan gawan sa

panampalataya yu kan Bapan Namalyari, abiin na magpapêêtêg ga miawyun kawna sa mani tawuy pag-arian na. ⁶ Daygên Bapan Namalyari ya nanaspat nan daygên. Ta parusan nan kasakitan na mani mamasakit kamuyu. ⁷ Buy sikaw wa pampasakitan la, biyan nakaw kapaynawan kaawyun yan. Daygên Bapan Namalyari ya abiin sa allun pallumatêng Panginuun Jesus ubat sa langit, kaawyun nay makapangyarian nan mani ang-el. Lumatêng si Jesus un napalitêngan manggilud da apuy, ⁸ buy parusan nay mani asê mangilala kan Bapan Namalyari buy asê manunul sa Mangêd da Balita tungkul sa Panginuun tamun Jesus. ⁹ Parusan sila sa ayin katganan na kasakitan buy ipapawa sila sa Panginuun, buy a layna makitan na dakilay kapangyarian na. ¹⁰ Malyari ya abiin sa allun pallumatêng Jesus buy sa allu êt abitu, ulimênên ya buy parangalên yan mani pinili nan kay kana, ya ayin kaatag nun a ya kaganawan manampalataya kana. Kaawyun lakaw mangulimên kana, gawan naniwala kaw sa in-aral yan kamuyu.

¹¹ Kabay pawa kay manalangin kan Bapan Namalyari para kamuyu. Manalangin kay ya sawpan nakaw bumyay matinêk bilang mani binêg nan mani tagasunul na. Buy panyawarên yan êt ta sawpan nakaw sa kapamilatan kapangyarian na amên madyag yuy kaganawan mangangêd da labay yun daygên gawan sa panampalataya yu. ¹² Sa parabaysên na paralan, maparangalan ya Panginuun tamun Jesus gawan kamuyu, buy parangalên nakaw ayun sa kangêdan Bapa

tamun Namalyari buy Panginuun Jesu Cristu.

2

Ya mani malyari bayu mag-udung si Jesus

¹ Mani mapatêl yan, dilag kay pun sabin tungkul sa pag-udung Panginuun tamun Jesu Cristu buy sa pamitipun na kantamu. ² Pansabin yan kamuyuy agana kaw migaganaka o naalipusan nu mabalitan yuy inlumatêng ngay Panginuun. Agana kaw maniwala agyan sabin mani tawuy nabalitan o nabasa lay abiin sa gisay sulat ta ubat kanyan. Agyan sabin la pun na Ispiritun Bapan Namalyari ya nipatanda kallan inlumatêng nga si Jesus, agana kaw maniwala. ³ Agana kaw êt paipurayit kalla agyan dakun sabêt ta sabin o daygên la. Ta asê lumatêng nga Panginuun Jesu Cristu anggan asê pun mag-umpisay sadyay pamikilaban mani tawu laban kan Bapan Namalyari buy anggan asê pun lumtaw wa nadawak ka tawuy manalangsang sa kaganawan utus Bapan Namalyari. Ya nadawak ka tawun abiin, intakday na sa ayin katganan na kaparusan. ⁴ Mapagkalaban nay kaganawan pangkilalanên lan namalyari o pansimbên la buy itag-ay nay sarili na sa kaganawan abiin. Sumun ya sa Templun Bapan Namalyari buy miknu ya baydu amên ipakilala nay sarili nan siyay Namalyari.

⁵ Ya kaganawan insulat ku amêsên, sinabi kina kamuyu sabitun kaawyun yukay pun baysên. Usiyan a yuya maganaka ta? ⁶ Asê pun lumtaw wa nadawak ka tawu gawan dilag pun

mamênbên kana buy tanda yu nu sabêt ta mamênbên kana. Buy tanda yu êt ta nu lumatêng ngay uras ya nakal-an, baydu yapun lumtaw sa mani tawu. ⁷ Nuwa agyan asê pun manlumtaw wa nadawak ka tawu, paliim man manyag nadawak ya kapangyarian na baydi sa babun luta. Buy a yapun lumtaw anggan asê pun pan-itas ya mamênbên kana. ⁸ Nu ayin nan mamênbên kana, lumtaw wina. Nuwa sa pagudung Panginuun Jesus, patin nay nadawak ka tawun abiin sa kapamilatan sawang na. Buy sa kapamilatan gisay kayup na, bêngat yatan mapanat.

⁹ Sa pallumtaw nadawak ka tawu, idi kanay kapangyarian Satanas amên manyag yan kaganawan mamakapilitêp pa mani imala buy mamakaupapas ya bagay. ¹⁰ Daygên nay kaganawan pamilitêp sa mani tawuy mipakabili sa ayin katganan na kaparusan. Parusan sila gawan ayin silan pamaulaga buy pananggap sa kapêtêgan ya makapiligtas kalla. ¹¹ Kabay paulayên silaynan Bapan Namalyari ya mipapakalitêp amên maniwala sila sa alwan kapêtêgan. ¹² Daygên Bapan Namalyari ya abiin amên ya kaganawan nangidu sa kadawakan buy asê kalabay maniwala sa kapêtêgan tungkul kan Jesus, maatulan nan parusa.

Pinili kitamu amên miligtas

¹³ Mani mapatêl yan na kakaidwan Panginuun, pawa kay magpasalamat kan Bapan Namalyari gawan kamuyu. Ta abiin na sêpat yan daygên

gawan* bayu na pun dinyag ga babun luta, pinili na kawnan miligtas sa kapamilatan Ispiritu nay mallinis sa bêkê yu buy sa kapamilatan panampalataya yu sa kapêtêgan. ¹⁴ Abiin na kaganawan sangkan ya binêg kaw Bapan Namalyari sa kapamilatan Mangêd da Balita ya in-aral yan kamuyu amên miawyun kaw sa karangalan Panginuun tamun Jesu Cristu. ¹⁵ Kabay mani mapatêl, papas-êyên yuy panampalataya yu buy itanêm yu sa bêkê yu ya mani kapêtêgan na in-aral yan buy insulat yan kamuyu.

¹⁶⁻¹⁷ Amêsên, labay yan na patulên buy pas-êyên kaw Panginuun tamun Jesu Cristu buy Bapa tamun Namalyari. Kaidwan kitamun Panginuun buy siyay nam-i kantamun ayin katganan na kasiglan buy kapilmiyan gawan sa kangêdan na. Labay yan na pas-êyên nay nakêm yu amên pawan mangêd da pansabin yu buy pandaygên yu.

3

Manalangin kaw para kanyan

¹ Buy amêsên na mapatêl yan, manalangin kaw para kanyan amên maikamut yan maibal-itay Sabin Panginuun sa malakêy lugal. Buy manalangin kaw êt ta tanggapên mani tawuy sabi na un dilag panggalang, kaparisun pananggap yu. ² Manalangin kaw êt ta miligtas kay sa mani nangadadawak ka tawu buy sa mani tawuy makasalanan, gawan malakêy tawuy asê

* **2:13** 2:13 Malyarin paradi êt ta labay sabin, gawan pinili nakaw amên mumunan biyan kaligtasan.

maniwala sa Mangêd da Balita. ³ Nuwa tapat ta Panginuun. Pas-êyên nay nakêm yu buy iillag nakaw kan Satanas. ⁴ Gawan sa Panginuun, taganan maniwala kay ya pawa yun pansunulun buy pan-isundu yu pun êt daygên na mani iutus yan kamuyu. ⁵ Labay yan ya sawpan kaw Panginuun amên makit sa biyay yuy pangidun Bapan Namalyari buy amên mapibabatan yuy kasakitan kaparisun pamibabatan Cristu.

Ya utus tungkul sa mani matamad

⁶ Mani mapatêl yan, sa lagyun Panginuun tamun Jesu Cristu, pan-iutus yan kamuyuy agana kaw makiawyun sa sisabêt man na mapatêl kan Cristuy mangatamad buy asê kalabay manunul sa mani in-aral yan kamuyu. ⁷ Tanda yuy kaylangan yun tubsun na dinyag yan sabitun idi kay pun baysên kamuyu, ya a kay nagtamad. ⁸ Buy a kay êt nakiêkan kan sisabêt man un ayin bayad, nun a nag-ubra kay allu buy yabi amên a kay pabayat agyan kansabêt man kamuyu. ⁹ Tanda yuy dilag kay karapatan manyawad sawup kamuyu. Nuwa a kay nanyawad, nun a nag-ubra kay amên magin mangêd da alimbawa kay ya sêpat yun tubsun. ¹⁰ Sabitun kaawyun yukay pun, sinabi yan kamuyuy agana yu pakan na sisabêt man na tawuy asê kalabay mag-ubra.

¹¹ Pan-ipaganaka yan kamuyuy ati gawan nabalitan yan na dilag dakun umnu kamuyuy a kalabay mag-ubra buy ayin silaynan pandaygên nun a manunggun makialam sa biyay kaatag. ¹² Kabay sa lagyun Panginuun Jesu Cristu, masipit yan pan-iutus sa mani tawun abiin ya

mag-ubra sila buy agana silayna makialam sa biyay kaatag.

¹³ Buy sikaw waman na mani mapatêl yan, agana kaw sumawa sa panyag mangêd. ¹⁴ Dat dilag baysên kamuyuy asê kalabay manunul sa pansabin yan sa sulat ta ati. Nu parabaydu, tandanên yu nu sisabêt ya buy agana kaw maki-awyun kana amên mipakadêng-êy ya. ¹⁵ Nuwa agana yuya ituwad kapatî yu, nun a itutu yuya bilang patêl yu kan Cristu.

Ya kayaryan sabin Pablo sa mani taga Tesalonica

¹⁶ Mani mapatêl, ya Panginuun Jesu Cristu ya sabay ya pangubatan kapatêtbêkan, siyay mam-i kamuyun kapatêtbêkan sa kaganawan panawun, agyan sabêt ta madanasan yu buy pawa nakaw awyunan kaganawan.

¹⁷ Ya kayaryan ati ya sulat, siku mismu si Pabloy nanulat kaparisun pandaygên ku sa balang sulat ku. Pandaygên kuy ati amên matandan yuy ubat kangkuy sulat ta ati. Paradi ya panulat ku. ¹⁸ Labay kuy manugêl kamuyun kaganawan na kangêdan Panginuun tamun Jesu Cristu.

Aytan Mag-Indi
Portions of the Holy Bible in the Ayta Mag-Indi
language of the Republic of the Philippines

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mag-Indi Ayata (Ayta, Mag-Indi)

Contributor: SIL International (in Asia)

All rights reserved.

2021-03-04

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

5d8de8ae-07a5-5b18-b655-c49f7f259880